

## **ANORDNUNG NR. 007 VOM 21.06.2021**

**Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung gemäß Art. 63 des GvD 50 vom 18. April 2016 für die Messeteilnahmen im 2. Semester 2021.**

DIE DIREKTORIN DER ABTEILUNG  
BUSINESS DEVELOPMENT

vorausgesetzt, dass:

- die Eigentümer von IDM, die Autonome Provinz Bozen und die Handelskammer Bozen in den am 22.12.2015 erlassenen programmatischen Richtlinien ausdrücklich festlegen, dass IDM in Zusammenhang mit der Förderung des Exports, des Verkaufs und der Werbung für Produkte aus Südtirol auf inländischen und ausländischen Märkten „optimal zugeschnittene Exportprogramme und Exportprojekte“ sowie „Messeauftritte, Unternehmer- und Delegationsreisen“ erarbeitet;
- im Rahmen des Tätigkeitsprogramms für das Jahr 2021 die Teilnahme von IDM an Messen im In- und Ausland zum Zwecke der Bewerbung und Förderung Südtirols und der Südtiroler Produkte festgelegt wurde;
- unbeschadet der Mehr- oder Minderkosten infolge des Standorts und der tatsächlichen Kosten der einzelnen Messestände und Nebenkosten, ist innerhalb des 2. Semesters 2021 die Teilnahme von IDM an folgenden Messen geplant:
  - Messe Meeting Rimini, in Rimini (IT), vom 20.08.2021 bis 25.08.2021 mit einer Ausgabe von Euro 50.000 für die Flächenmiete und zuzügliche Kosten;
  - Messe Anuga, in Köln (D), vom 09.10.2021 bis 13.10.2021 mit einer Ausgabe von Euro 170.000 für die Flächenmiete und zuzügliche Kosten;
  - Messe Tuttofood, in Mailand (IT), vom 22.10.2021 bis 26.10.2021 mit einer Ausgabe von Euro 55.000 für die Flächenmiete und zuzügliche Kosten;

## **PROVVEDIMENTO N. 007 DD. 21.06.2021**

**Procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando di gara ai sensi dell'art. 63 del D.lgs. 18 aprile 2016, n. 50 per la partecipazione a fiere nell'arco del 2. semestre 2021.**

LA DIRETTRICE DELLA RIPARTIZIONE  
BUSINESS DEVELOPMENT

premesse che:

- l'atto di indirizzo emesso dagli enti proprietari di IDM, Provincia Autonoma di Bolzano e Camera di commercio, in data 22.12.2015 espressamente dispone che nell'ambito del supporto all'export, alle vendite ed alla promozione dei prodotti altoatesini nei mercati nazionali e stranieri IDM "elaborerà programmi export su misura, oltre a presenze fieristiche collettive, viaggi commerciali e delegazioni commerciali";
- nell'ambito del programma di attività per l'anno 2021 è stata pianificata la partecipazione di IDM a fiere, sia in ambito nazionale che internazionali, di interesse ai fini della pubblicizzazione e promozione dell'Alto Adige e dei suoi prodotti;
- salvo il maggiore o minore onere derivante dall'effettivo posizionamento e costo dei singoli stand ed oneri accessori, per il 2. semestre dell'anno 2021 è stata pianificata la partecipazione di IDM alle seguenti fiere:
  - Fiera Meeting Rimini, a Rimini (IT), dal 20.08.2021 al 25.08.2021 con una spesa di 50.000 euro per l'affitto dello stand fieristico ed oneri accessori;
  - Fiera Anuga, a Colonia (D), dal 09.10.2021 al 13.10.2021 con una spesa di 170.000 euro per l'affitto dello stand fieristico ed oneri accessori;
  - Fiera Tuttofood, a Milano (IT), dal 22.10.2021 al 26.10.2021 con una spesa di 55.000 euro per l'affitto dello stand fieristico ed oneri accessori;

**ANORDNUNG NR. 007 VOM 21.06.2021**

- Messe Nordic Organic Food Fair, in Malmö (SE), vom 17.11.2021 bis 18.11.2021 mit einer Ausgabe von Euro 55.000 für die Flächenmiete und zuzügliche Kosten;
  - Messe Heim und Handwerk, in München (D), vom 01.12.2021 bis 05.12.2021 mit einer Ausgabe von Euro 110.000 für die Flächenmiete und zuzügliche Kosten;
  - Messe Artigiano in fiera, in Mailand (IT), vom 04.12.2021 bis 12.12.2021 mit einer Ausgabe von Euro 267.000 für die Flächenmiete und zuzügliche Kosten; und mit einer Ausgabe von Euro 50.000 für den Standbau und zusätzliche Kosten;
- es sich hierbei um Dienstleistungen handelt, für welche nur der jeweilige Messeveranstalter in Anspruch genommen werden kann;
  - gemäß Art. 32, Absatz 2, Buchstabe b) der EU-Richtlinie 2014/24, übernommen im Art. 25 des LG 16/2015, öffentliche Aufträge ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibung vergeben werden dürfen, wenn die entsprechenden Dienstleistungen aus technischen Gründen nur von einem einzigen Anbieter erbracht werden können;
  - auch das GvD 50/2016 betreffend die Neuordnung der Vorschriften im Bereich der öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge im Art. 63, Absatz 2, Buchstabe b) die oben genannte Möglichkeit vorsieht;
  - die oben genannte Bestimmung in den vorliegenden Fällen Anwendung findet, da es bis auf den jeweiligen Messeveranstalter der einzelnen Messen keine Alternativen gibt;

nach Einsichtnahme in die Richtlinie 2014/24/EU;

nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 50/2016;

nach Einsichtnahme in das LG 16/2015;

nach Einsichtnahme in die Satzung von IDM;

nach Einsichtnahme in die Bestimmungen, welche die Sonderbetriebe des Landes und der Handelskammer regeln;

**PROVVEDIMENTO N. 007 DD. 21.06.2021**

- Fiera Nordic Organic Food Fair, a Malmö (SE), dal 17.11.2021 al 18.11.2021 con una spesa di 55.000 euro per l'affitto dello stand fieristico ed oneri accessori;
  - Fiera Heim und Handwerk, a Monaco di Baviera (D), dal 01.12.2021 al 05.12.2021 con una spesa di 110.000 euro per l'affitto dello stand fieristico ed oneri accessori;
  - Fiera Artigiano in fiera, a Milano (IT), dal 04.12.2021 al 12.12.2021 con una spesa di 267.000 euro per l'affitto dello stand fieristico ed oneri accessori; ed una spesa di 50.000 euro per l'allestimento dello stand ed oneri accessori;
- si tratta di servizi infungibili in quanto non vi sono per tali iniziative altri offerenti oltre all'ente fieristico di riferimento per il singolo evento;
  - ai sensi dell'art. 32, par. 2, lettera b), della Direttiva 2014/24/UE, recepito dall'art. 25 della LP 16/2015, possono essere aggiudicati contratti pubblici senza previa pubblicazione di un bando di gara qualora i servizi in oggetto possano essere forniti unicamente da un determinato operatore economico in quanto la concorrenza è assente per motivi tecnici;
  - anche il D.lgs. 50/2016, avente ad oggetto il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture, all'art. 63, comma 2, lettera b) disciplina la suddetta possibilità;
  - la suddetta disposizione trova applicazione in questi casi dal momento che non vi sono alternative rispetto all'Ente Fiera di competenza per i singoli eventi;

vista la Direttiva 2014/24/UE;

visto il D.lgs. n. 50/2016;

vista la LP 16/2015;

visto lo Statuto di IDM;

viste le disposizioni che regolano l'amministrazione delle aziende speciali provinciali e camerali;

**ANORDNUNG NR. 007 VOM 21.06.2021****verfügt**

für das 2. Semester 2021 die Vergabe der Teilnahme an folgenden weiteren Messen zu genehmigen, unbeschadet der Mehr- oder Minderkosten infolge des Standorts und der tatsächlichen Kosten der einzelnen Messestände und Nebenkosten:

- Messe Meeting Rimini, in Rimini (IT), vom 20.08.2021 bis 25.08.2021 mit einer Ausgabe von Euro 50.000 für die Flächenmiete und zuzügliche Kosten;
- Messe Anuga, in Köln (D), vom 09.10.2021 bis 13.10.2021 mit einer Ausgabe von Euro 170.000 für die Flächenmiete und zuzügliche Kosten;
- Messe Tuttofood, in Mailand (IT), vom 22.10.2021 bis 26.10.2021 mit einer Ausgabe von Euro 55.000 für die Flächenmiete und zuzügliche Kosten;
- Messe Nordic Organic Food Fair, in Malmö (SE), vom 17.11.2021 bis 18.11.2021 mit einer Ausgabe von Euro 55.000 für die Flächenmiete und zuzügliche Kosten;
- Messe Heim und Handwerk, in München (D), vom 01.12.2021 bis 05.12.2021 mit einer Ausgabe von Euro 110.000 für die Flächenmiete und zuzügliche Kosten;
- Messe Artigiano in fiera, in Mailand (IT), vom 04.12.2021 bis 12.12.2021 mit einer Ausgabe von Euro 267.000 für die Flächenmiete und zuzügliche Kosten und mit einer Ausgabe von Euro 50.000 für den Standbau und zusätzliche Kosten.

**PROVVEDIMENTO N. 007 DD. 21.06.2021****dispone**

di autorizzare per il 2. semestre dell'anno gli incarichi aventi ad oggetto la partecipazione alle seguenti Fiere aggiuntive, salvo il maggiore o minore onere derivante dall'effettivo posizionamento e costo dei singoli stand ed oneri accessori:

- Fiera Meeting Rimini, a Rimini (IT), dal 20.08.2021 al 25.08.2021 con una spesa di 50.000 euro per l'affitto dello stand fieristico ed oneri accessori;
- Fiera Anuga, a Colonia (D), dal 09.10.2021 al 13.10.2021 con una spesa di 170.000 euro per l'affitto dello stand fieristico ed oneri accessori;
- Fiera Tuttofood, a Milano (IT), dal 22.10.2021 al 26.10.2021 con una spesa di 55.000 euro per l'affitto dello stand fieristico ed oneri accessori;
- Fiera Nordic Organic Food Fair, a Malmö (SE), dal 17.11.2021 al 18.11.2021 con una spesa di 55.000 euro per l'affitto dello stand fieristico ed oneri accessori;
- Fiera Heim und Handwerk, a Monaco di Baviera (D), dal 01.12.2021 al 05.12.2021 con una spesa di 110.000 euro per l'affitto dello stand fieristico ed oneri accessori;
- Fiera Artigiano in fiera, a Milano (IT), dal 04.12.2021 al 12.12.2021 con una spesa di 267.000 euro per l'affitto dello stand fieristico ed oneri accessori ed una spesa di 50.000 euro per l'allestimento dello stand ed oneri accessori.

Vera Leonardelli

DIREKTORIN DER ABTEILUNG BUSINESS DEVELOPMENT  
DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE BUSINESS DEVELOPMENT